

BASES PARA ESCRIBIR UN TRABAJO CIENTIFICO

Por el doctor Alfonso Bonilla-Naar (*)

I) El título del trabajo ha de ser corto y debe expresar la finalidad del estudio. Así mismo, y en vista del gran número de publicaciones, aun dentro de las especialidades, el trabajo ha de ser *conciso*, según el criterio de Alvarez (1) para que atraiga al lector.

Nota: Sobra decir que el estudio debe ser serio y que los temas literario-científicos (pseudocientíficos) no tienen cabida en revistas de valor.

II) El autor dirá lo pertinente a la anatomía, fisiología, etc., del tema propuesto, siempre que se trate de ideas o conceptos nuevos, o que su transcripción ayude a la interpretación del punto expuesto. La transcripción de conocimientos básicos se considera como "relleno". Le quita brillo al trabajo y hoy día está proscrito.

III) El llamado *diagnóstico diferencial* sobra, igualmente. El autor debe anotar los conceptos clínicos y de laboratorio que precisen el *diagnóstico positivo*. El criterio del diagnóstico diferencial, útil en la docencia, no tiene cabida en las publicaciones. Si precisamos "*lo que es*", no hay razón para decir "*por qué no es*" y presentar una lista inoficiosa de entidades que "*pudieran ser*". Sólo los datos *negativos* se transcribirán cuando tengan valor.

IV) En la introducción del estudio ojalá que figuren los nombres de los *primeros* autores que escribieron sobre el tema, así como lo reali-

(*) El Autor, Profesor Agregado de Clínica Quirúrgica de la Fac. Nal. de Medicina; Presidente de la Asociación Nacional de Gastroenterología; Presidente de la Sociedad Med. Quir. Lombana Barreneche, etc.

zado en nuestro país. De este modo, damos el mérito a quien se debe y se da a conocer lo nacional. A este respecto ya contamos con casi toda la Bibliografía sobre Medicina Tropical, Parasitología e Higiene, así como lo escrito sobre Clínica Quirúrgica (2-3).

Nota: El "Caso Clínico", sin gran trascendencia científica, que aumenta la casuística, debe ser un ejemplo de *concisión* y en él no hay que revisar la literatura. De los exámenes de laboratorio se transcribirá lo *positivo*, e incluso, de los estudios radiológicos, etc., se dirá solamente el diagnóstico definitivo y no se transcribirá todo el relato del laboratorista. No tiene ningún valor para el lector el transcribir el número de la historia hospitalaria, y si fue operado, quiénes fueron los ayudantes o el anestesista.

V) El trabajo se considerará como original siempre que el autor haya revisado el *Index Medicus* (*Quarterly Commulative*) que se encuentra en las bibliotecas de nuestras Facultades.

Nota: Una fuente valiosa de consulta complementaria es el *Surgeon's General Library* de Washington, D. C. con más de un millón de libros y panfletos.

VI) No olvidar que la Nomenclatura Zoológica Internacional define el nombre preciso para las especies y que los parásitos o bacterias no se les denomina como corrientemente se les llama: "*Anquilostoma*", "*Amiba Disentérica*" (o "Amibo" como dice la Academia de la Lengua); "*Bacilo Tífico*", "*Tricocéfalo*", etc., sino, *Ancylostoma duodenale*, *Endamoeba histolytica*, *Salmonella typhi*, etc. Que el Género se escribe siempre con *mayúscula* y la Especie con *minúscula*, y ambos nombres se *subrayan* para que aparezcan en letra itálica bastardilla en la publicación. (Salvedad hecha cuando se escriba todo con mayúsculas: ENDAMOEBA HISTOLYTICA).

Nota: Para esta terminología exacta, consultar los textos modernos de Parasitología y Bacteriología y Ciencias Naturales. Como las Reglas y Recomendaciones completas de la *Comisión Internacional de Nomenclatura Zoológica* se encuentran en una revista de Washington (4), para precisar conceptos sobre Familia, Sub-Familia; nombre del autor, si entre paréntesis o nó; Ley de Prioridad, e incluso datos sobre Código de Etica, etc., recomendamos lo publicado por Craig y Faust (5) al final de su obra de Parasitología.

Nota: Para definir los nombres de las operaciones y enfermedades, existe una publicación de la American Medical Association (6).

VII) Cuando dos o más sean los autores de un trabajo, y uno de ellos haya hecho contribución especial dentro del estudio, se dirá: "Uno de nosotros" y, entre paréntesis, aparecerán sus iniciales (P. ej.: J. D.) hizo o concibió tal o cual cosa. Además, al nombre de cada autor debe seguir un asterisco entre paréntesis y en la parte más baja de la primera página, volver a repetir el asterisco al cual seguirá a título o títulos más importantes del autor, así como la Sección Científica o el Departamento en donde se realizó el trabajo. Anotar siempre si el estudio fue leído en un Congreso Médico o si se trata de una Tesis Doctoral. En esa misma parte se presentarán los reconocimientos. Hoy día se han suprimido las "Dedicatorias", es buena idea.

Nota: Cuando las Revistas tengan mucha demanda, y sus trabajos se publiquen tiempo después de haber sido recibidos (hasta un año), para fines de *prioridad*, es conveniente anotar la fecha del recibo. (Y se dirá: "Recibido para su publicación en tal fecha"). Muy interesante sería, para el intercambio cultural, que al final del trabajo aparezca la dirección del autor.

VIII) Los términos para señalar tamaño, tan comunmente usados de: "huevo de paloma", de "gallina", "pañó de adulto", "a dos traveses de dedo", "cabeza de feto", "naranja", "limón", etc., por su imprecisión científica, deben suprimirse y ser reemplazados por los diámetros, longitudinal y transversal, expresados en centímetros o pulgadas.

Nota: Nunca escribir el nombre y apellido de los pacientes, sino sus iniciales. Mejor sería suprimirlo y decir: "Paciente de tal sexo, edad", etc.

IX) Al final del trabajo (antes de la *Bibliografía*) debe aparecer una *Sumario* y *Conclusiones* de lo tratado. Así se orienta rápido el lector y se le ahorra tiempo a aquellos que no están verdaderamente interesados en el tema. Los "*Sumarios*" en otros idiomas, indudablemente ayudan a la difusión de los estudios.

X) Así como hay un rigor —que se exige— en terminología científica, debe existir un puritanismo en la terminología castiza. (Oportunamente publicaremos la lista de anglicismos, galicismos y vicios de construcción más frecuentes en las publicaciones científicas) que debemos y podemos corregir merced a la riqueza de nuestro idioma. De esta labor se encargarán los redactores científicos de las Revistas. Cuando no sea posible encontrar el sinónimo en castellano, señalar, entre comillas la palabra. (P. ej., "Tampon", etc.).

Nota: Es costumbre ya aceptada, que el autor hable en plural y no en singular, y hay que evitar usar los dos modos simultáneamente. Unificar, igualmente, el tiempo de los verbos; que la historia no esté en pasado, y el informe del laboratorista, por ejemplo, en presente. El “*Sumario*” siempre se escribe en presente. (Fishbein). (7).

XI) *Bibliografía*.—Quienes citan al final de sus trabajos a aquellos autores que tratan sobre el tema (p. ej., L. Testut, Anatomía; Houssay, B., et al., Fisiología, etc.), *sin precisar lo consultado*, no han hecho nada de valor. Eso no es Bibliografía consultada, sino “*consultable*”, y para ello, basta leer catálogos de una librería médica. Hay que precisar, bajo normas aceptadas universalmente, autor, título del trabajo o de la obra, revista (abreviatura especial), volumen, página, mes y año. Además, cuando se trata de una obra, hay que agregar la edición (lo que dijo el autor en la primera edición, puede no ser igual a la segunda o tercera) y señalar, además del capítulo y página, la Editorial, ciudad y el año. Y, para esto, las reglas son las siguientes, aceptadas universalmente, y no como al autor “le parece”:

a) Todo concepto transcrito debe ir respaldado por el nombre del o de los autores que lo sustentan; para ello, colocar en seguida del concepto, y entre paréntesis, un número arábigo que corresponderá a la bibliografía consultada, y que se expresará como sigue: P. ej., “La vesícula biliar, según Rous y McMaster (1) concentra la bilis”. En la *Bibliografía* aparecerá: (1) Rous, J. y McMaster, P. D. Concentrating Activity of Gallbladder J. Exper. Med., 34 : 47, July, 1921 (En seguida se explicará por qué se *subraya* el primer número; los dos puntos, etc.). Otra manera: se puede citar al autor o autores, y *en seguida*, entre paréntesis, citar en abreviatura, la Revista, el volumen, página, mes y año, sin transcribir el título del trabajo. Utilizando el mismo ejemplo, sería: Rous y McMaster (J. Exper. Med. 34 : 47, July, 1921). Algunos autores acostumbran colocar el número arábigo, entre paréntesis en la base de la página, en lugar de al final, en la *Bibliografía*. Esto último es lo clásico.

b) En la referencia, primero se escribe el apellido, y en seguida el nombre o las iniciales. Sigue el título del trabajo u obra (en el idioma original). Si es un trabajo, le seguirán: las abreviaturas de la Revista; el volumen, que se expresa en números arábigos *subrayados*; dos puntos precederán a la página o páginas consultadas, y en seguida, separados con *coma*, el mes y el año.

Nota: Para saber cuales son las abreviaturas aceptadas para las

Revistas, consultar al final la lista de las más importantes. Por ej.: The Journal of the American Medical Association se escribe, J. A. M. A. Sólo se permitirá que la Revista sea abreviada por el autor, cuando ésta no figure en la lista del Index Medicus. Para conseguir la clasificación de la Revista hay que enviarla a las oficinas del Quaterly Cumulative Index Medicus, 535 North Dearborn St. Chicago, III. En esta forma todos los artículos de la Revista inscrita serán clasificados en la gran publicación norteamericana.

Cuando se trata de una obra, subrayar su título, para que aparezca en letra negra o en itálica bastardilla en la publicación; aunque Fishbein (Loc. cit., pág. 128) dice que no hay necesidad, creemos que vale la pena *distinguir* la inmensa labor que una obra representa de la de una publicación. Creemos que puede ser útil la publicación del título del trabajo, como ya lo dijimos, y no suprimirlo como lo dice Fishbein (Op. cit. pág. 126), quien señala que sólo "cuando haya razones especiales" debe ser citado.

El ideal y lo correcto sería que la o las páginas citadas correspondan a las consultadas por el autor, y no que ellas señalen la primera y la última de la publicación como lo insinúa Fishbein (Loc. cit.).

Vale anotar que en las Revistas *semanales* haya que precisar, además del mes, *el día*.

Aunque es del dominio del editor, queremos recalcar la importancia que tiene el señalar en la parte alta de las páginas (alternas) el vol., mes y año. Así, cuando no se dispone de reimpresos y de la revista sólo interesa ese artículo, éste llevará su exacta referencia y no habrá la dificultad de localizarla después.

Las abreviaturas para exámenes o procedimientos como L. C. R. (líquido cefaloraquídeo, etc.) deben evitarse. Sólo se aceptan iniciales en las Gráficas o Cuadros Estadísticos, siempre que se explique su significado en la misma página. (Las letras del electrocardiograma no son abreviatura sino convencionales).

Ejemplos:

I) *Incorrecto*: J. Jonbloed. The Mechanical Heart-Lung System. Surgery, Gynecology and Obstetrics., Vol 89, número 6, pág. 684, december, 1949.

II) *Correcto*: Jonbloed, J. The Mechanical Heart-Lung System., Surg. Gyn. Obs., 89 : 684, december, 1949.

Nota: Cuando una revista no tenga *Volumen* (Lancet, p. ej.), hay que citar el número, entre paréntesis, y en seguida los dos puntos que preceden a las páginas consultadas. Ejemplos: (128) : 53, agosto, 1950.

Cita de una obra: Craig, Ch. F. y Faust, E. C. *Clinical Parasitology*. Third Edit., Pág. 185. Lea and Febiger. Philadelphia, 1943.

c) Cuando se cita al mismo autor o autores por segunda vez, no hay necesidad de abrir nuevo paréntesis y número, sino abrir el paréntesis y escribir (Op. cit. ó loc. cit.) que quiere decir que ya se citó.

Nota: Para evitar que autores de habla inglesa citen nuestro apellido materno en lugar del paterno, lo que acontece con frecuencia, unir con *guión* los dos apellidos; P. ej. Martínez-Pérez, C. (así no dirán, el "Dr. Pérez", etc.).

d) Si la referencia es verbal, o por carta, se citará al autor en la forma ya conocida y se dirá: "Referencia personal", con su fecha.

e) Cuando un autor es citado por otro, se toma la referencia citada por el segundo autor, y al final, entre paréntesis, se dice "citado por fulano", y se incluye el título de su obra o trabajo en la forma usual. Por ej. "Vanzant *et al*" (quiere decir y colaboradores). (2) En la bibliografía aparecerá: (2) Vanzant *et al* (puede o no transcribirse el nombre de todos los colaboradores). Normograms delineating standards of normal gastric acidity. Proc. Staff. Meet. Mayo Clinic., 8 : 425, july, 1923. (Cita de Carter et al. *Diagnosis and Management of Diseases of the Biliary Tract*. Pág. 34. Lea and Febiger. Philadelphia, 1939). (No tratándose de una obra sino de un trabajo, bastará con citar la abreviatura de la Revista, Vol. Pág. y año).

f) Cuando el autor consulte el sumario, hecho en otra revista, y no el original de un trabajo, debe anotarlo (sumario).

g) Al citar un producto comercial (entre paréntesis deben figurar sus principios activos). El ideal sería no citar productos patentados sino directamente el o los principios activos.

Ilustraciones.

a) No es de rigor ilustrar un trabajo si con ello se pretende darle verosimilitud a lo dicho. La honradez del autor es suficiente. Claro, si se precisan gráficamente datos o hechos morfológicos, no hay un complemento más elocuente.

b) Los dibujos deben hacerse con tinta china (y no con varias tintas). Tanto estos como las microfotos deben llevar su escala correspondiente en centímetros o en micras. (En frente de la pieza, órgano, etc., se puede fotografiar, al mismo tiempo, un segmento métrico. Así se mostrará gráficamente su tamaño real).

Nota: Cuando se quiera reproducir una foto o un dibujo de un libro o revista, hay que pedirle permiso escrito a la Casa Editora.

c) La cara del paciente no debe ser reconocida, aun cuando se trate de una lesión facial. Se pueden vendar los ojos, o tacharlos con tinta china o blanca en forma de listón.

d) El trabajo se escribirá en papel tamaño de carta, a doble espacio, y de un solo lado, numerándolo. Su extensión corriente será de 10 páginas. El Comité de redacción decidirá si acepta de mayor extensión.

e) Todo trabajo debe ser revisado el mayor número de veces posible. *"Mandarlo sin revisar es un crimen tan grande como operar sin lavarse las manos"* (Brit. J. Med. Citado por Fishbein, Op. cit.).

f) Las curvas de temperatura o gráficas de anestesia, etc., sólo se transcribirán cuando muestren típicamente una entidad o un aspecto de interés de un fenómeno (Brucelosis, Typhus, o Síndrome Carotídeo, influencia de drogas sobre la tensión o la respiración, etc.).

g) Los datos numéricos básicos de una experiencia (protocolo) no se transcribirán en lista interminable, sino que se expresarán en forma gráfica, estadística. Desde que haya estudio comparativo de fenómenos y se pretenda obtener conclusiones, hay que pasar el estudio al Departamento de Bioestadística para que allí se defina si los resultados tienen un *valor real*.

h) Si la fotografía o la placa radiográfica no son muy nítidos, un dibujo, con o sin sombras, o un esquema complementario, al lado de la radiografía le dará realismo a la ilustración, que nunca debemos "retocar".

i) Ocupa menos espacio y es más inteligible escribir palabras completas enfrente del dibujo o esquema, que señalar con letras y luego en la leyenda explicar cada una de ellas.

BIBLIOGRAFIA

(1) Alvarez Walter C.—Proc. Staff. Meet. Mayo Clinic. 24 (7). August, 1949.

(2) Bonilla-Naar, Alfonso.—*Historia de la Medicina Tropical. Parasitología e Higiene en Colombia (1526-1944)*. (Referencias Bibliográficas). Coopnográficas. Primera Ed. Bogotá, 1950.

(3) Bonilla-Naar Alfonso, Espinel-Soto, Rafael y Morales-Gilede, Alberto.—*Referencias Bibliográficas Colombianas sobre Clínica Quirúrgica*. Inédito, 1951.

(4) International Commission on Zoological Nomenclature. Proc. Biol. Soc. Washington, 39. 75-104, 1926 (Cita de Craig y Faust, loc. cit. Pág. 671).

(5) Craig, Ch. F. y Faust, E. C.—*Clinical Parasitology*. Third Edit. pp. 671-677, Lea and Febiger. Philadelphia, 1943.

(6) American Medical Association.—*Standard Nomenclature of Diseases and Operations*. 2nd. Rev. Blakiston. (Cita de Fishbein. loc. cit. Pág. 61).

(7) Fishbein, M.—*Medical Writing. The Technic and the Art*. Second Edit. Págs. 24-25, 61, 126. Blakiston Co., Philadelphia-Toronto, 1948.

Alfonso Bonilla-Naar (calle 14, N° 4-32, Bogotá).

Agosto 24 de 1951.

* * *

LISTA DE REVISTAS IMPORTANTES

(Abreviatura y Dirección), según el Quaterly Cumulative Index Medicus.

(Tomado de Fishbein, Loc. Ci. Págs. 196-240).

Acta cardiol.—Acta cardiológica. Sociedad Belga de Cardiología. 80, rue Mercelis, Bruxelles.

Acta chir. belg.—Acta Chirurgica Belgica. 64, rue de la Concorde. Bruxelles.

Acta chir. Scandinav.—Acta Chirurgica Scandinavica. P. A. Norstedt & Soner, Stockholm.

Acta med. Scandinav.—Acta médica Scandinavica. Stockholm.

Acta obst. et gynec. Scandinav.—Acta obstetricia et gynecologica Scandinavica. Prof. E. Ahlstrom, Karolinska sjukhuset, Stockholm 60.

Acta oto-rhino-laryng. belg.—Acta oto-rhino-laryngologica belgica. Dr. P. Hennebert, rue Mercellis, 86, Bruxelles.

Acta paediat.—Acta paediatrica. Prof. I. Jundell. Ed. 23. Artillerigatan, Stockholm.

Acta paediat. belg.—Acta paediatrica belgica. 64, rue de la Concorde, Bruxelles.

Acta physiol. Scandinav.—Acta physiologica Scandinavica. P. A. Norstedt & Söner, Tryckerigatan 2, Stockholm, 2.

Acta radiol.—Acta radiológica. P. A. Norstedt & Soner, Stockholm.

Actas Soc. de cir. de Madrid.—Actas de la Sociedad de Cirugía de Madrid; Avenida de José Antonio, 34, Madrid.

Actual. méd. peruana.—Actualidad médica peruana. Casilla de Correo N^o 536, Lima.

Am. Heart J.—American Heart Journal. C. V. Mosby Co., 3207, Washington Blvd., St. Louis 3.

Am. J. Anat.—American Journal of Anatomy. Wistar Institute, 36th St. and Woodland ave., Philadelphia 4.

Am. J. Digest. Dis.—The American Journal of Digestive Diseases. Sandfield Publishing Co. 435 Lincoln Bank Tower, Fort Wayne, Indiana.

Am. J. Hyg.—American Journal of Hygiene. 615 N. Wolfe St., Baltimore 5.

Am. J. M. Sc.—American Journal of the Medical Sciences. Lea & Febiger, 600 S. Washington Sq., Philadelphia 6.

Am. J. Nursing.—American Journal of Nursing. 1790 Broadway, New York 19.

Am. J. Ophth.—American Journal of Ophthalmology. Ophthalmic Publishing Co., 837 Carw Tower, Cincinnati.

Am. J. Path.—American Journal of Pathology. Dr. C. V. Weller, East University Ave., Ann Arbor, Michigan.

Am. J. Pharm.—The American Journal of Pharmacy and the Sciences Supporting Public Health. Philadelphia College of Pharmacy and Science, 43d St., Kingessing and Woodland Aves., Philadelphia 4.

Am. J. Phys. Anthropol.—American Journal of Physical Anthropology. Wistar Institute, 36th St. and Woodland Ave., Philadelphia.

Am. J. Physiol.—American Journal of Physiology. American Physiological Society. Managing Editor. Dr. D. R. Hooker, 19 W. Chase St., Baltimore 1.

Am. J. Psychiat.—The American Journal of Psychiatry. The American Psychiatric Association, 9 Rockefeller Plaza, New York 20.

Am. J. Psychol.—The American Journal of Psychology. Morrill Hall, Cornell University, Ithaca, N. Y.

Am. J. Psychotherapy.—American Journal of Psychotherapy. 16 West 77th St., New York 24.

Am. J. Pub. Health.—American Journal of Public Health and the Nation's Health. 1790 Broadway, New York 19.

Am. J. Roentgenol.—American Journal of Roentgenology and Radium Therapy. Charles C. Thomas, 301-327 E. Lawrence Ave., Springfield, Ill.

Am. J. Surg.—American Journal of Surgery, 49 W. 45th St., New York 19.

Am. J. Syph., Gonorr & Ven. Dis.—American Journal Syphilis, Gonorrhea and Venereal Diseases. C. V., Mosby Co., 3207, Washington Blvd. St. Louis 3.

Am. J. Trop. Med.—American Journal of Tropical Medicine. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

Am. Rev. Soviet. Med.—American Review of Soviet Medicine. Sociedad Americano-Soviética de Medicina, 58 Park Ave., New York 16.

An. Argent. de oftal.—Anales argentinos de oftalmología. Órgano oficial de la Cátedra de oftalmología (Fac. de Medicina de Rosario) y de la Sociedad de Oftalmología del litoral. Hospital Centenario, Sala 10, Rosario.

An. brasil. de dermat. e síf.—Anais brasileiros de dermatologia e sífilografia. Caixa Postal 389, Río de Janeiro.

An. brasil. de ginec.—Anais brasileiros de ginecologia. Caixa Postal 1289, Río de Janeiro.

An. de cir.—Anales de cirugía. Calle Paraguay 40, Rosario, Argentina.

An. Fac. med., Lima.—Anales de la Facultad de Medicina. Casilla 529, Lima.

An. Fac. de med. de Montevideo.—Anales de la Facultad de Medicina de Montevideo. Facultad de Medicina, Avenida General Flores, 2125, Montevideo.

An. Fac. de med. de Porto Alegre.—Anais de Faculdade de Medicina de Porto Alegre. Caixa Postal Nº 657, Porto Alegre, Río Grande do Sul, Brasil.

An. Fac. med. da Univ. de Sao Paulo.—Anais de Faculdade de Medicina da Universidade de Sao Paulo, Caixa Postal, 100-B, Sao Paulo.

An. med., México.—Analecta Médica. Organo oficial de la Sociedad Médica del Sanatorio Español. Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra. México D. F.

An. paulist. de med. e cir.—Anais paulistas de medicina e cirurgia. Caixa Postal, 1574, Sao Paulo.

An. Soc. biol. Bogotá.—Anales de la Sociedad de Biología de Bogotá. Calle 24, Nº 7-24, Bogotá.

An. Soc. méd. Quir. d. Guayas.—Anales de la Sociedad Médico-Quirúrgica del Guayas. Apartado de Correo 1134, Guayaquil, Ecuador.

An. Soc. mex. de oftal. y oto-rino-laring.—Anales de la Sociedad Mexicana de Oftalmología y Oto-rino-laringología. Escuela Nacional de Medicina, esq. Brasil y Venezuela, México, D. F.

An. Soc. puericult. Buenos Aires.—See Rev. Soc. puericult. Buenos Aires.

Anesth. & Analg.—Current Researches in Anesthesia and Analgesia. 318 Hotel Westlake, Rocky River 16, Ohio.

Anesthesiology.—Anesthesiology. The Journal of the American Society of Anesthesiologists, Inc. Dr. William G. Schmidt, 235 N. 15th St., Philadelphia, 2.

Ann. Allergy.—Annals of Allergy (including Spanish summaries). Official Journal of the American College of Allergists. 401. La Salle Medical Bldg., Minneapolis, 2.

Ann. d'anat. path.—Annales d'anatomie pathologique et d'anatomía normale médico-chirurgicale. Masson & Cie., 120 Boulevard. Saint Germain, París 6e.

Ann. de dermat. et syph.—Annales de dermatología et de syphiligraphie. Bulletin de la Société Française de Dermatologie et de Syphiligraphie. Masson & Cie, 120 Boulevard Saint-Germain, París, 6e.

Ann. Inst. Pasteur.—Annales de L'Institut Pasteur. Masson & Cie., 120. Boulevard Sait-Germain, París 6e.

Ann. Int. Med.—Annals of Internal Medicine. American College of Physicians, Prince and Lemon Sts., Lancaster, Pa.

Ann. Ist. Carlo Forlanini.—Annali dell'Istituto "Carlo Forlanini". Monteverde Nuovo, Roma.

Ann. méd.—Annales de médecine.—Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, París 6e.

Ann. ostet. e ginec.—Annali di ostetricia e ginecologia. Via Commenda, 12, Milano.

Ann. d'oto-laryng.—Les annales d'oto-laryngologie. Bulletin de la Société de laryngologie des hospitaux de Paris. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris 6e.

Ann. de parasitol.—Annales de parasitologie humaine et comparée. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris, 6e.

Ann. radiol. diag.—Annali di radiologia diagnostica. L. Cappelli, Via Farini, 6, Bologna.

Ann. Rev. Biochem.—Annual Review of Biochemistry. Annual Reviews, Inc., Stanford University P. O., Calif.

Ann. Rev. Physiol.—Annual Review of Physiology. Annual Reviews, Inc., Stanford University P. O., Calif.

Ann. Rheumat. Dis.—Annals of the Rheumatic Diseases. H. K. Lewis & Co., Ltd., 136 Gower St., London, W. C. I.

Ann. Surg.—Annals of Surgery. J. B. Lippincott Co., 227-231 S. 6th St., Philadelphia, 5.

Ann. Trop. Med.—Annals of tropical Medicine and Parasitology. University Press, 177 Brownlow Hill, Liverpool, 3.

Ap. respir. y tuberc., Santiago.—Aparato respiratorio y tuberculosis. Correo II, Santiago de Chile.

Arch. antrolol. cim.—Archivo di antrologia criminale, psichiatria e medicina legale. Bocca, Via Durini, 31, Milano.

Arch. argent. de enferm. d. ap. digest. y de la nutrición.—Archivos argentinos de enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Junín 845, Buenos Aires.

Arch. argent. de pediat.—Archivos argentinos de pediatria. Belgrano 2563, Buenos Aires.

Arch. argent. de tisiol.—Archivos argentinos de tisiología. Hospital Tornú, Buenos Aires.

Arch. Biochem.—Archives of Biochemistry. Academic Press, Inc., 125 E. 23rd St., New York, 10.

Arch. biol., París.—Archives de biologie. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris, 6e.

Arch. brasil. de med.—Archivos brasileiros de medicina. Rua Evaristo da Veiga, 16, Rio de Janeiro.

Arch. cubanos cancerol.—Archivos cubanos de cancerología. Organo oficial del Instituto de Radium, Hospital "Ntra. Sra. de las Mercedes", La Habana. Calle 21, Vedado, Habana.

Arch. Dermant. & Syph.—Archives of Dermatology and Syphilology. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. f. Dermat. u. Syph.—Archiv für Dermatologie und Syphilis. Springer-Verlag OHG, Molkerbastei 5, Wien I.

Arch. españ. urol.—Archivos españoles de urología. Atocha, 115, Madrid.

Arch. f. exper. Path. u. Pharmakol.—Naunyn-Schmiedebergs Archiv für experimentelle Pathologie und Pharmakologie. Pringer-Verlag, Linkstrasse 22/24, Berlin, W. 9.

Arch. farm. y bioquím. Tucumán.—Archivos de farmacia y bioquímica de Tucumán. Facultad de farmacia y bioquímica, Universidad Nacional de Tucumán, Ayacucho 482, República Argentina.

Arch. histol. norm. y pat.—Archivos de histología normal y patológica. Institución Cultural Española, Buenos Aires.

Arch. Hosp. Santo Tomás.—Archivos del Hospital Santo Tomás. Hospital Santo Tomás, Panamá, R. de P.

Arch. Inst. cardiol. México.—Archivos del Instituto de cardiología de México. Calzada de la Piedad 300, México, D. F.

Arch. Inst. cir. prov. Buenos Aires.—Archivos de Instituto de Cirugía de la provincia de Buenos Aires. República Argentina.

Arch. Int. Med.—Archives of Internal Medicine. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. internat. de neurol.—Archives internationales de neurologie. J. Peyronnet & Cie., 33, rue Vivienne, París, 2e.

Arch. ital. chir.—Archivio italiano di chirurgia. L. Cappelli, Vía Farini, 6, Bologna.

Arch. ital. mal. app. diger.—Archivio italiano delle malattie dell'apparato digerente. L. Cappelli, Vía Farini, 6, Bologna.

Arch. ital. pediat. e puericolt.—Archivio italiano di pediatria e puericoltura. L. Cappelli, Vía Farini, 6, Bologna.

Arch. ital. urol.—Archivio italiano di urologia. L. Cappelli, Vía Farini, 6, Bologna.

Arch. f. klin. Chir.—Archiv für klinische Chirurgie. Springer-Verlag, Linkstrasse 22/24, Berlín, W. 9.

Arch. d. mal. de l'app. digestif.—Archives des maladies de l'appareil digestif et des maladies de la nutrición. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, París 6e.

Arch. d. mal. du coeur.—Archives des maladies du coeur et des vaisseaux. J. B. Bailliére et fils, 19, rue Hautefeuille, París 6e.

Arch. d. mal. profess.—Archives des maladies professionnelles, de médecine du travail et de sécurité sociale. Masson & Cie., 120, Boulevard Saint-Germain, París, 6e.

Arch. med. int.—Archivos de medicina interna, Apartado 2053, Habana.

Arch. Neurol. & Psychiat.—Archives of Neurology and Psychiatry. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. oftal. Buenos Aires.—Archivos de oftalmología de Buenos Aires. Perú 795, Buenos Aires.

Arch. ortop.—Archivio di ortopedia. L. Cappelli, Vía Farini, 6, Bologna.

Arch. ostet. e ginec.—Archivio di ostetricia e ginecologia. S. Andrea delle Dame, 19, Napoli.

Arch. Otolaryng.—Archives of Otolaryngology. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. Path.—Archives of Pathology. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. de pediat. d. Uruguay.—Archivos de pediatría del Uruguay. av. Agraciada 1464, Montevideo.

Arch. peruanos pat. y clin.—Archivos peruanos de patología y clínica. Hospital "2 de Mayo", Departamento de patología, Lima, Perú.

Arch. radiol. Archivio di radiología. Casella Postale 147, Napoli.

Arch. Soc. argent. de anat. y pat.—Archivos de la Sociedad Argentina de anatomía normal y patológica. Santa Fe 1171, Buenos Aires.

Arch. Soc. de biol. de Montevideo.—Archivos de la Sociedad de biología de Montevideo. Casilla Correo, 567, Montevideo.

Arch. Soc. cirujanos hosp.—Archivos de la Sociedad de cirujanos de hospital. Casilla 2843, Santiago de Chile.

Arch. Surg.—Archives of Surgery. American Medical Association, 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

Arch. venezol. puericult. y pediat.—Archivos venezolanos de puericultura y pediatría. Apartado 1428, Caracas.

Arq. de biol.—Arquivos de biologia. Rua Sao Luiz, 161, Sao Paulo.

Arq. brasil de cir. e ortop.—Arquivos brasileiros de cirurgia e ortopedia. Rua da Imperatriz, 83, Recife, Pernambuco, Brasil.

Arq. brasil. de oftal.—Archivos brasileiros de oftalmologia. Caixa Postal 4086, S. Paulo.

Arq. brasil. urol.—Arquivos brasileiros de urologia. Sob. os auspícios da Cadeira de urologia da Faculdade de medicina da Universidade de Sao Paulo e do Colégio brasileiro de urologistas. Caixa Postal, 297, Sao Paulo.

Arq. de cir. e exper.—Arquivos de cirurgia clínica e experimental. Dept. de técnica cirúrgica e cirurgia experimental da Faculdade de medicina da Universidade de Sao Paulo, Caixa Postal 4066, Sao Paulo.

Arq. Inst. biol., Sao Paulo.—Arquivos do Instituto biologico. Caixa Postal 119-A, Sao Paulo.

Arq. neuro-psiquiat., Sao Paulo.—Arquivos de neuro-psiquiatria. Caixa Postal 3461, Sao Paulo.

Australian J. Exper. Biol. & M. Sc.—Australian Journal of Experimental Biology and Medical Science. University of Adelaide, Adelaide.

Bact. Rev.—Bacteriological Reviews. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

Biochem. J.—Biochemical Journal. Cambridge University Press, Bentley House, 200 Euston Road, London, N. W. 1. (American Agent. University of Chicago Press, 58th St. and Ellis Ave., Chicago 37).

Biol. méd., Paris.—Biologie médicale. Revue des sciences biologiques considérées dans leurs rapports avec la médecine. 21, rue Jean Goujon, Paris 8e.

Blood.—Blood, The Journal of Hematology. Grune & Stratton, Inc., 381 4th Ave., New York 16.

Bol. Acad. nac. de med. de Buenos Aires.—Boletín de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires. Las Heras 3092, Buenos Aires.

Bol. Asoc. méd. de Puerto Rico.—Boletín de la Asociación médica de Puerto Rico. Avenida Manuel Fernández Juncos, Parada 19, Santurce, San Juan.

Bol. Asoc. méd. Santiago.—Boletín de la Asociación Médica de Santiago. Calle José Trujillo Valdez N° 133, Santiago de los Caballeros, Rep. Dominicana.

Bol. clín., Univ. Antioquia.—Boletín clínico, Universidad de Antioquia. Or-

gano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia.

Bol. hosp., Caracas.—Boletín de los hospitales civiles del Distrito Federal. Apartado de Correos 1428, Caracas.

Bol. d. Hosp. policía nac.—Boletín del Hospital de la Policía Nacional. Oquendo y Estrella, Habana.

Bol. d. Inst. clín. quir.—Boletín del Instituto de clínica quirúrgica. Universidad de Buenos Aires. Paraguay 2150, Buenos Aires.

Bol. Inst. de med. exper. para el estud. y trat. de cáncer.—Boletín del Instituto de medicina experimental para el estudio y tratamiento del cáncer. (With French, German and English summaries). Av. San Martín, 5481, Buenos Aires.

Bol. méd-social, Santiago.—Boletín médico-social de la Caja de seguro obligatorio. Casilla 7-D, Santiago, Chile.

Bol. Ofic. san. panam.—Boletín de la Oficina Sanitaria panamericana. (With occasional English translations). Washington, D. C.

Bol. San Sao Lucas.—Boletín do Sanatório Sao Lucas. Suplemento de "Anais paulistas de medicina e cirurgia". Rua Pirapitingui, 114, Sao Paulo.

Bol. Soc. chilena de obst. y ginec.—Boletín de la Sociedad chilena de obstetricia y ginecología. Merced 565, Santiago, Chile.

Bol. Soc. cir. Chile.—Boletín de la Sociedad de cirugía de Chile. Merced 565, Santiago de Chile.

Bol. Soc. de cir. de Rosario.—Boletines de la Sociedad de cirugía de Rosario. Librería y Editorial Ruiz, Córdoba 1281, Rosario, República Argentina.

Bol. Soc. cir. d. Uruguay.—Boletín de la Sociedad de cirugía del Uruguay. Av. Agraciada 1464, Piso 13, Montevideo.

Bol. Soc. de obst. y ginec. de Buenos Aires.—Boletín de la Sociedad de obstetricia y ginecología de Buenos Aires. Santa Fe 1171, Buenos Aires.

Bol. y trab., Soc. argent. de cirujanos.—Boletines y trabajos, Sociedad argentina de cirujanos. Asociación médica argentina, Santa Fe 1171, Buenos Aires.

Brain.—Brain. A. Journal of Neurology, Macmillan & Company, Ltd., St. Martin's St., London, W. C. 2. (American office. 60 Fifth Ave., New York 11.).

Brasil-med.—Brasil-médico. Rua Rodrigo Silva, 14, Río de Janeiro.

Brit. Heart J.—British Heart Journal. British Medical Association. Tavistock Sq., London, W. C. 1.

Brit. J. Dermat.—British Journal of Dermatology and Syphilis. H. K. Lewis & Co., Ltd. 136 Gower St., London, W. C. 1.

Brit. J. Exper. Path.—The British Journal of Experimental Pathology. H. K. Lewis & Co., Ltd., 136 Gower St., London, W. C. 1.

Brit. J. Ophth.—The British Journal of Ophthalmology. Geo. E. Pulman & Sons, Ltd., 24 Thayer St., Marylebone, London, W. 1.

Brit. J. Radiol.—British Journal of Radiology. British Institute of Radiology, 32 Welbeck St., London, W. 1.

Brit J. Surg.—British Journal of Surgery. John Wright & Sons, Ltd., Bristol. (American agent. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2).

Brit. J. Tuberc.—British Journal of Tuberculosis and Diseases of the Chest. Baillière, Tindall & Cox, 7 and 8 Henrietta St., London, W. C. 2.

Brit. J. Urol.—British Journal of Urology. Gaunt House, 28 Orchard St., Bristol 1.

Brit. J. Ven. Dis.—The British Journal of Venereal Diseases. Constable & Co., 10 Orange St., Leicester Sq., London W. C. 2.

Brit. M. Bull.—British Medical Bulletin, Medical Department, The British Council, 3 Hanover St., London, W. 1.

Bull. Acad. Med., Toronto.—Bulletin of the Academy of Medicine. 13. Queen's Park, Toronto.

Bull. Acad. nat. méd.—Bulletin de L'Académie Nationale de Medicine. Masson & Cia., 120 Boulevard Saint- Germain, Paris 6e.

Bull. Acad. roy. de méd. de Belgique.—Bulletin de L'Académie Royale de Médecine de Belgique. Imprimerie Médicale et Scientifique (Soc. an.), 34 rue Botanique, Bruxelles.

Bull. Hist. Med.—Bulletin of the History of Medicine. Johns Hopkins Press, Baltimore 18.

Bull. Inst. Pasteur.—Bulletin de L'Institut Pasteur. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris 6e.

Bull. Johns Hopkins Hosp.—Bulletin of the Johns Hopkins Hospital. Johns Hopkins Press, Baltimore 18.

Bull. New York Acad. Med.—Bulletin of the New York Academy of Medicine, 2 E. 103rd St., New York 29.

Bull. Soc. franc. d'hist. de la méd.—Continued as Mem. Soc., franc. d'hist. med.

Bull. Tulane M. Fac.—The Bulletin of the Tulane Medical Faculty. 1430 Tulane Ave., New Orleans 13.

Bull. U. S. Army M. Dept.—The Bulletin of the U. S. Army Medical Department. Book Shop, Medical Field Service School, Carlisle Barracks, Pa.

Canad. J. Research.—Canadien Journal of Research. National Research Council of Canada, Ottawa.

Cancer Research.—Cancer Research. The Official Organ of the American Association for Cancer Research. R. W. Briggs, Business Mgr., 1500 Greenmount Ave., Baltimore 2.

Chinese M. J.—The Chinese Medical Journal. 41 Tseki Lu, Shanghai China.

Cir. y cirujanos.—Cirugía y cirujanos. Academia Mexicana de Cirugía, Apartado 7994, México, D. F.

Collect. Papers Mayo Clin. & Mayo Found.—Collected Papers of the Mayo Clinic and the Mayo Foundation. W. B. Saunders Company, W. Washington sq., Philadelphia 5.

Crón. méd., Lima.—La Crónica Médica. Apartado 2563, Lima.

Día méd.—El Día Médico. Córdoba 2093, Buenos Aires.

Dis. of Chest.—Diseases of the Chest (including Spanish summaries). 500 N. Dearborn St., Chicago 10.

Endocrinology.—Endocrinology. Bulletin of the Association for the Study of Internal Secretions. Charles C. Thomas, 301-327 E. Lawrence Ave., Springfield, III.

Food Research.—Food Research. Garrard Press, Champaign, Ill.

Gac. méd. de Caracas.—Gaceta Médica de Caracas. Órgano de la Academia Nacional de Medicina, Apartado de Correos, 804, Caracas.

Gac. méd. españ.—Gaceta médica española. Apartado 6026, Madrid.

Gac. méd. de México.—Gaceta médica de México. Apartado postal 8075, México, D. F.

Gastroenterology.—Gastroenterology. Official Journal of the American Gastroenterological Association. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

Geriatrics.—Geriatrics. Official Journal of the American Geriatrics Society. 84 South 10th St. Minneapolis 2.

Gior. ital anest. e analg.—Giornale italiano di anestesia e di analgesia. Casella Post. 491, Vía Martiri della Libertà, 15, Torino.

Guy's Hosp. Rep.—Guy's Hospital Reports. Guy's Hospital, London Bridge, London, S. E. 1.

Hoja tisiol.—Hoja tisiológica. Casilla de Correo, 2605, Montevideo.

Hospital, London.—The Hospital. Official Organ of the British Hospitals Association and of the Incorporated Association of Hospital Officers. Secretary, I. A. H. O., 12 Grosvenor Crescent, London, S. W. 1.

Hospitals.—Hospitals. The Journal of the American Hospital Association, 18 E. Division St., Chicago 10.

Indian J. Surg.—Indian Journal of Surgery. Sec'y, Association of Surgeons of India, "Binfield", Kilpauk, Madras.

Indian M. J.—The Indian Medical Journal. Dr. Khan Chand Wohra, Treas., Chichawatni, Dt. Montgomery, Punjab.

Indust. Med.—Industrial Medicine (including) Industrial Hygiene Section. 605 N. Michigan Ave., Chicago.

Inform. méd., Habana.—Informaciones médicas. Reina 310, Habana.

Internat. J. Leprosy.—International Journal of Leprosy. Temporary Office. Dep. of Hygiene. School of Medicine. Western Reserve University. Cleveland 6, Ohio.

J. A. M. A.—Journal of the American Medical Association. 535 N. Dearborn St., Chicago 10.

J. Allergy.—The Journal of Allergy. C. V. Mosby Co., 3207 Washington Blvd., St. Louis 3.

J. Anat.—Journal of Anatomy. Cambridge University Press, Bentley House, 200 Euston Rd., London, N. W. 1. (American agent. University of Chicago Press, 58th St. and Ellis Ave., Chicago).

J. Aviation Med.—The Journal of Aviation Medicine. The Bruce Publishing Co., 2642 University Ave., St. Paul.

J. Bact.—Journal of Bacteriology. Williams & Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. Biol. Chem.—Journal of Biological Chemistry. American Society of Biological Chemists, Inc., Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. Bone & Joint Surg.—The Journal of Bone and Joint Surgery. The Official Publication of The American Orthopaedic Association, The British Orthopaedic Association, The American Academy of Orthopaedic Surgeons, The

Australian Orthopaedic Association, The Canadian Orthopaedic Association.
8 The Fenway, Boston 15; 45 Lincoln's Inn Fields, London, W. C. 2.

J. de chir.—Journal de chirurgie. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint Germain, Paris, 6e.

J. Clin. Endocrinol.—The Journal of Clinical Endocrinology. Charles C. Thomas, 301-327 E. Lawrence Ave., Springfield, III.

J. Endocrinol.—The Journal of Endocrinology. Cambridge University Press, 196 Euston Rd., London, N. W. 1.

J. Exper. Biol.—The Journal of Experimental Biology. Cambridge University Press, Bentley House, 200 Euston Rd., London, N. W. 1. (American agent. University of Chicago Press, 58th St. And Ellis Ave., Chicago).

J. Exper. Med.—Journal of Experimental Medicine, Rockefeller Institute for Medical Research. York. Ave. and 66th St., New York 21.

J. Exper. Zool.—Journal of Experimental Zoology. Wistar Institute, 36th St. and Woodland Ave., Philadelphia 4.

J. franc. méd. et chir. thorac.—Journal francais de médecine et chirurgie thoracique. Gaston Doin & Cie., 8 place de l'Odeon, Paris 6e.

J. Genetics.—Journal of Genetics. Cambridge University Press, Bentley House, 200 Euston Rd., London, N. W. 1. (American Agent. University of Chicago Press, 58th St., And Ellis Ave., Chicago).

J. Helminthol.—Journal of Helminthology. The Institute of Agricultural Parasitology, Wiches Farm Drive, Hatfield Road, St., Albans, England.

J. Hist. Med. & Allied Sc.—Journal of the History of Medicine and Allied Sciences. Henry Schuman, 20 E. 70th St., New York 21.

J. Immunol.—Journal of Immunology. Virus Research and Experimental Chemotherapy. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. Indust. Hyg. & Toxicol.—Journal of Industrial Hygiene and Toxicology with Abstract of Literature. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. Infect. Dis.—Journal of Infectious Diseases. University of Chicago Press, 5750 Ellis Ave., Chicago.

J. Internat. Coll. Surgeons.—The Journal of the International College of Surgeons. Dr. Max Thorek, Editor, 850 W. Irving Park, Chicago.

J. Invest. Dermat.—The Journal of Investigative Dermatology. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. Lab. & Clin. Med.—Journal of Laboratory and Clinical Medicine. C. V. Mosby Co., 3207 Washington Blvd., St. Louis 3.

J. de méd. de Paris.—Journal de médecine de Paris. 53 rue de la Procession 15e.

J. Mt. Sinai Hosp.—Journal of the Mount Sinai Hospital. 1 E. 100th St., New York.

J. Nat. Malaria Soc.—The Journal of the National Malaria Society. P. O. Box 997, Tallahassee, Florida.

J. Neurosurg.—Journal of Neurosurgery. Charles C. Thomas, 301-327 E. Lawrence Ave., Springfield, III.

J. Nutrition.—The Journal of Nutrition. Wistar Institute of Anatomy and Biology, 36th St. and Woodland Ave., Philadelphia 4.

J. Palestine Arab. M. A.—The Journal of the Palestine Arab. Medical Association. Mamilla Road N^o 36, Jerusalem, Palestine.

J. Parasitol.—Journal of Parasitology. New York University, University Heights, New York 53.

J. Pediat.—The Journal of Pediatrics. C. V. Mosby Co., 3207 Washington Blvd., St. Louis 3.

J. Pharmacol. & Exper. Therap.—Journal of Pharmacology and Experimental Therapeutics. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

J. de radiol. et d'electrol.—Journal de radiologie et d'electrologie. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris 6c.

J. Thoracic Surg.—The Journal of Thoracic Surgery. C. V. Mosby Company, 3207 Washington Blvd., St. Louis 3.

J. Urol.—The Journal of Urology. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

Lahey Clin. Bull.—The Lahey Clinic Bulletin. 605 Commonwealth Ave., Boston 15.

Lancet.—Lancet. 7 Adam St., Adelphi, London, W. C. 2; Oxford University Press (American Branch), 114 Fifth Ave., New York 11.

Laryngoscope.—Laryngoscope. 640 S. Kingshighway, St. Louis 10.

Leprosy Rev.—Leprosy Review. The British Empire Leprosy Relief Association. 25 Kidderpore Ave., London, N. W. 3.

Lyon chir.—Lyon chirurgial. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris 6c.

Lyon méd.—Lyon médical. 12 rue de la Barre, Lyon.

M. Clin. North America.—The Medical Clinics of North America. W. B. Saunders Co., W. Washington Sq., Philadelphia 5.

Med. clín., Barcelona.—Medicina clínica. Organo de la Facultad de Medicina, hospitales y sociedades médicas de Barcelona. E. Granados, 121, Barcelona.

Med. españ.—Medicina española. G. V. Fernando el Católico, 27, Pral., Valencia.

Medicina, México.—Medicina. Revista mexicana, Av. Yucatán 29, México, D. F.

Mem. Inst. Butantan.—Memorias do Instituto Butantan. (With English abstracts). Caixa Postal 65, Sao Paulo.

Mem. Inst. Oswaldo Cruz.—Memorias do Instituto Oswaldo Cruz. Caixa Postal 926, Río de Janeiro.

Mém. Soc. franc. d'hist. méd.—Mémoires de la Société française d'histoire de la médecine et de ses filiales. 66, Boulevard Raspail, Paris 6c.

Mod. Hosp.—Modern Hospital. 919 N. Michigan Ave., Chicago 11.

Monde méd., Paris.—Le monde médical. Revista internacional de medicina y terapéutica. (Spanish edition). Calle Balmes 209-211, Barcelona; Casilla 8; Sucursal 5 (Caballito), Buenos Aires.

Nat. Inst. Health Bull.—National Institute of Health Bulletin. Federal Security Agency, U. S. Public Health Service, Washington, D. C. (Listed under Books).

New England J. Med.—New England Journal of Medicine. Published by the Massachusetts Medical Society, 8 The Fenway, Boston 15.

New Orleans M. & S. J.—New Orleans Medical and Surgical Journal. 1430 Tulane Ave., New Orleans 13.

New York State J. Med.—New York State Journal of Medicine, 292 Madison Ave., New York 17.

Obst. y ginec. latino-am.—Obstetricia y ginecología latino-americanas. Calle José E. Urriburu 1578, Buenos Aires.

Occup. Therapy.—Occupational Therapy and Rehabilitation. Williams & Wilkins Co., Mt. Royal and Guilford Aves., Baltimore 2.

Ohio State M. J.—Ohio State Medical Journal. 79 E. State St., Columbus 15.

Oto-rhino-laryng. internat.—L'oto-rhino-laryngologie internationale. Librairie Arnette, 2 rue Casimir-Delavigne, Paris.

Oto-rino-laring. ital.—L'oto-rino-laringologia italiana. L. Cappelli, Via Farini, 6, Bologna.

Parasitology.—Parasitology. Cambridge University Press, Bentley House, 200 Euston Rd., London, N. W. 1. (American agent. University of Chicago Press, 58th St. and Ellis Ave., Chicago).

Pediat. Américas.—Pediatria de las Américas. Ponciano Arriaga 6-2, México, D. F.

Pennsylvania M. J.—Pennsylvania Medical Journal, 230 State St., Harrisburg.

Philippine J. Surg.—Philippine Journal of Surgery. Philippine General Hospital, Manila, Philippines.

Physiotherapy Rev.—The Physiotherapy Review. American Physiotherapy Association, 720 N. Michigan Ave., Chicago 11.

Plast. & Reconstruct. Surg.—Plastic and Reconstructive Surgery. The Williams & Wilkins Co., Mount Royal & Guilford Aves., Baltimore 2, Md.

Portugal méd.—Portugal médico. Rua Candido dos Reis, 47, Porto, Portugal.

Postgrad. Med.—Postgraduate Medicine. Official Journal of the Interstate Postgraduate Medical Association. 512 Essex Bldg., Minneapolis 2.

Prensa méd. argent.—La prensa médica argentina. Junín 845, Buenos Aires.

Presse méd.—La presse médicale. Masson & Cie., 120 Boulevard Saint-Germain, Paris 6e.

Proc. Roy. Soc. Med.—Proceedings of the Royal Society of Medicine. Longmans, Green & Co., Ltd. of Paternoster Row, 43 Albert Drive, London, S. W. 19.

Proc. Nat. Acad. Sc.—Proceedings of the National Academy of Sciences. Constitution Ave. and 21st St., Washington 25, D. C.

Proc. Staff Meet., Mayo Clin.—Proceedings of the Staff Meetings of the Mayo Clinic. Rochester, Minn.

Psychiatry.—Psychiatry. Journal of the Biology and the Pathology of Interpersonal Relations. William Alanson White Psychiatric Foundation, 1711 Rhode Island Ave., N. W., Washington 6, D. C.

Psychosom. Med.—Psychosomatic Medicine. The American Society for Research in Psychosomatic Problems, Inc., 714 Madison Ave., New York 21.

Puerto Rico J. Pub. Health & Trop. Med.—Puerto Rico Journal of Public Health and Tropical Medicine. (With Spanish translations). Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27.

Radiología.—Radiología. Alsina 3117, Buenos Aires.

Radiology.—Radiology. A Monthly Journal Devoted to Clinical Radiology and Allied Sciences. Radiological Society of North America, 607 Medical Arts Bldg., Syracuse 2.

Rev. argent. de cardiol.—Revista argentina de cardiología. Larrea 1132, Buenos Aires.

Rev. argent. dermatosif.—Revista argentina de dermatosifilología. "El Ateneo", Córdoba 2099, Buenos Aires.

Rev. argent. de urol.—Revista argentina de urología. Charcas 1358, Buenos Aires.

Rev. Asoc. argent. dietol.—Revista de la Asociación argentina de dietología. Calle Pueyrredón 2423, Buenos Aires.

Rev. Asoc. méd. argent.—Revista de la asociación médica argentina. Calle Santa Fe 1171, Buenos Aires.

Rev. brasil. de biol.—Revista brasileira de biología. Orgao oficial da Sociedade de biología do Brasil. Caixa postal 1.587, Río de Janeiro.

Rev. brasil. de cir.—Revista brasileira de cirugía. Av. Nilo Pecanha, 38, Río de Janeiro.

Rev. brasil. de leprol.—Revista brasileira de leprologia. 2ª Serie da Revista de leprologia de Sao Paulo. Av. Dr. Arnaldo, 925, Sao Paulo.

Rev. chilena de hig. y med. prev.—Revista chilena de higiene y medicina preventiva. Dirección General de Sanidad, Casilla 41-D, Santiago de Chile.

Rev. clín. españ.—Revista clínica española. Antonio Maura 13, Madrid.

Rev. cubana de cardiol.—Revista cubana de cardiología. Apartado 2108, Habana.

Rev. españ. Cir.—Revista española de cirugía. Atocha, 115, Madrid.

Rev. españ. cir., traumatol. y ort.—Revista española de cirugía, traumatología y ortopedia. Velázquez, 106 pral., Madrid.

Rev. españ. enferm. ap. digest. y nutrición.—Revista española de las enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. F. G. Sicilia, Flora, 6, Madrid.

Rev. Fac. de med., Bogotá.—Revista de la Facultad de Medicina. Calle 10 N° 13-99, Bogotá, Colombia.

Rev. Gastroenterol.—The Review of Gastroenterology. Official Publication of the National Gastroenterological Association. 1819 Broadway, New York 23.

Rev. gastro-enterol. de México.—Revista de gastro-enterología de México. Plaza de la República N° 46, D. F.

Rev. Hosp. clín.—Revista do Hospital das clínicas. Hospital das clínicas, Sao Paulo.

Rev. d. Inst. salub. y enferm. trop.—Revista del Instituto de salubridad y enfermedades tropicales. Biblioteca del Instituto, México, D. F.

Rev. Kuba.—Revista Kuba de medicina tropical y parasitología. 5ª Avenida y Calle 78, Habana.

Rev. méd. brasil.—Revista médica brasileira. Rua Mexico, 164, Río de Janeiro.

Rev. de med. y cir., Barranquilla.—Revista de medicina y cirugía. Apartado N° 202, Barranquilla, Colombia.

Rev. méd. Costa Rica.—Revista médica de Costa Rica. Apartado 979, San José, Costa Rica.

Rev. méd. cubana.—Revista médica cubana. Apartado 422, Habana.

Rev. méd. peruana.—Revista médica peruana. Casilla Correo 925, Lima.

Rev. méd.-quir. de Oriente.—Revista médico-quirúrgica de Oriente. Lacret y Aguilera, Santiago de Cuba.

Rev. méd. de Rosario.—Revista médica de Rosario (República Argentina). Círculo Médico, Calle Italia 663, Rosario de Santa Fe, Argentina.

Rev. de med. trop. y parasitol., bacteriol., clín. y lab.—Revista de medicina tropical y parasitología, bacteriología, clínica y laboratorio. Apartado 899, Habana.

Rev. méd. d. Hosp. gen.—Revista médica del Hospital general. México, D. F.

Rev. méd.-quir.—Revista médico-quirúrgica. Quito, Ecuador.

Rev. mex. de cir., ginec. y cáncer.—Revista mexicana de cirugía, ginecología y cáncer. Marsella 11, México, D. F.

Rev. mex. de pediat.—Revista mexicana de pediatría. Bicareli núm., México, D. F.

Rev. mex. psiquiat., neurol. y med. leg.—Revista mexicana de psiquiatría, neurología y medicina legal. Génova, 39, México, D. F.

Rev. mex. de tuberc.—Revista mexicana de tuberculosis y enfermedades del aparato respiratorio. Regina N° 7, México, D. F.

Rev. neurol. de Buenos Aires.—Revista neurológica de Buenos Aires. Libertad 960, Buenos Aires.

Rev. neurol. e psiquiat. de Sao Paulo.—Revista de neurología e psiquiatría de Sao Paulo. Caixa Postal, 1758, Sao Paulo.

Rev. obst. y ginec., Caracas.—Revista de obstetricia y ginecología. Apartado de Correos 1428, Caracas.

Rev. de obst. e ginec. de Sao Paulo.—Revista de obstetricia e ginecología de Sao Paulo. Caixa Postal 168, Sao Paulo.

Rev. Policlín. Caracas.—Revista de la Policlínica, Caracas. Apartado 512, Caracas.

Rev. san. de policía.—Revista de la sanidad de policía. Casilla N° 1683, Lima.

Rev. Soc. argent. de biol.—Revista de la Sociedad argentina de biología. Calle Santa Fe 1171, Buenos Aires.

Rev. Urol., México.—Revista de urología. Órgano oficial de la Sociedad mexicana de urología. Colima 282, México, D. F.

Riv. neurol.—Rivista di neurologia. Prof. Mario Gozzano, Clinica neurologica, Porta Saragozza, Bologna.

Rocky Mountain M. J.—Rocky Mountain Medical Journal. Official Journal for Colorado, New México, Utah, Wyoming, Colorado Hospital Association. Rocky Mountain Medical Conference, 835 Republic Bldg. (1612 Tremont Pl.), Denver 2.

S. Clin. North America.—Surgical Clinics of North America. W. B. Saunders Co., W. Washington Sq., Philadelphia 5.

Science.—Science. The Scientists Newsweekly. 1515 Massachusetts Ave., N. W. Washington 5, D. C.

Scient. Monthly.—Scientific Monthly. Secretary, American Association for the Advancement of Science. Smithsonian Institution Bldg., Washington 25, D. C.
 Semana méd.—La semana médica. Emilio Spinelli, 2240-2248 Calle Córdoba. Buenos Aires.

South African J. M. Sc.—The South African Journal of Medical Sciences. Medical School, Hospital St., Johannesburg.

St. Barth. Hosp. J.—St. Bartholomew's Hospital Journal. London, E. C. 1.

Stanford M. Bull.—Stanford Medical Bulletin. 2560 Bancroft Way, Berkeley.

Surg., Gynec. & Obst.—Surgery, Gynecology and Obstetrics with International Abstract of Surgery. Surgical Publishing Co., 54 E. Erie St., Chicago 11. (British office. 8. Henrietta St., Covent Garden, London, W. C. 2).

Surgery.—Surgery. C. V. Mosby Co., 3207 Washington Blvd., St. Louis 3.

Thorax.—Thorax. The Association for the Study of Diseases of the Chest. British Medical Association House, Tavistock Square, London, W. C. 1.

Tr. Am. A. Study Goiter.—Transactions of the American Association for the Study of Goiter.—The Western Journal of Surgery Publishing Co., 305 S. W. Fifth Ave., Portland 4, Ore.

Tr. Am. Clin & Climatol. A.—Transactions of the American Clinical and Climatological Association. Dr. Francis B. Trudeau, 105 Main St., Saranac Lake, N. Y.

Trop. Dis. Bull.—Tropical Diseases Bulletin. Bureau of Hygiene and Tropical Diseases, Keppel St., Gower St., London, W. C. 1.

Trop. Med. News.—Tropical Medicine News. The American Society of Tropical Medicine, National Institute of Health, Bethesda 14. Md.

Tuberculosis.—Tuberculosis. Official Journal of the American Academy of Tuberculosis Physicians. The American Academy of Tuberculosis Physicians, 3800 East Colfax Ave., Denver 6.

U. S. Nav. M. Bull.—United States Naval Medical Bulletin. Superintendent of Documents, Government Printing Office, Washington, D. C.

Univ. Buenos Aires, Misión estud., pat. reg. argent.—Universidad de Buenos Aires, Misión de estudios de patología regional argentina, Jujuy, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Univ. California Publ., Entomol.—University of California Publications in Entomology. University of California Press, Berkeley.

Univ. California Publ., Physiol.—University of California Publications in Physiology. University of California Press, Berkeley.

Univ. California Publ., Zool.—University of California Publications in Zoology. University of California Press, Berkeley.

Univ. Hosp. Bull., Ann Arbor.—University Hospital Bulletin, University Hospital, University of Michigan, Ann Arbor.

Vida Nueva.—Vida Nueva, Manzana de Gómez 222-23, Habana.

Virchows Arch, f. path. Anat.—Virchows Archiv für pathologische Anatomie und Physiologie und für klinische Medizin. Springer-Verlag, Neuenheimer Landstrasse 24, Heidelberg.

Wien. Arch. f. inn. Med.—Wiener Archiv für innere Medizin und deren Grenzgebiete. Urban & Schwarzenberg, Wien, 71.

Wien. klin. Wchnschr.—Wiener klinische Wochenschrift. Springer-Verlag, Molkerbastei 5, Wien, 1.

Wien med. Wchnschr.—Wiener medizinische Wochenschrift. Steingasse 25, Wien, 3.

Yale J. Biol. & Med.—Yale Journal of Biology and Medicine. 333 Cedar St., New Haven.

Ztschr. f. Kinderpsychiat.—Zeitschrift für Kinderpsychiatrie. (Journal de psychiatrie infantile). Benno Schwabe & Co., Klotenberg 27, Basel 10.

Ztschr. f. Orthop.—Zeitschrift für Orthopädie und ihre Grenzgebiete. Ferdinand Enke Verlag, Hasenbergsteige 3, Stuttgart, W.